

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2018/93 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1993 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις αλιεύσεις και την αλιευτική δραστηριότητα των κρατών μελών που αλιεύουν στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό 1

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

- ★ Οδηγία 93/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1993 για την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ρύπανσης του αέρα από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα 21
- ★ Οδηγία 93/60/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1993 η οποία τροποποιεί την οδηγία του Συμβουλίου 88/407/ΕΟΚ, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών, και η οποία διευρύνει το πεδίο εφαρμογής της προκειμένου αυτό να καλύπτει και το νωπό σπέρμα βοοειδών 28

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) Αριθ. 2018/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1993

σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις αλιεύσεις και την αλιευτική δραστηριότητα των κρατών μελών που αλιεύουν στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της σύμβασης για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού που εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3179/78 ⁽¹⁾ και με την οποία ιδρύεται η Οργάνωση Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO), η Κοινότητα οφείλει να παρέχει στο επιστημονικό συμβούλιο της NAFO όλες τις διαθέσιμες στατιστικές και επιστημονικές πληροφορίες τις οποίες θα ζητήσει το επιστημονικό συμβούλιο κατά την άσκηση των καθηκόντων του

ότι το επιστημονικό συμβούλιο της NAFO έκρινε ότι, για την άσκηση των καθηκόντων του, είναι ουσιώδες να του διαβιβάζονται οι στατιστικές αλιεύσεων και αλιευτικών δραστηριοτήτων σε εύθετο χρόνο ώστε να είναι δυνατή η αξιολόγηση της κατάστασης των αποθεμάτων ιχθύων στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3881/91 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό ⁽²⁾ δεν ανταποκρίνεται πλήρως στις απαιτήσεις που είναι αναγκαίες για την Κοινότητα ώστε να παρέχει στο επιστημονικό συμβούλιο της NAFO όλες τις στατιστικές πληροφορίες όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της σύμβασης NAFO³ ότι είναι αναγκαίο να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να συνεχιστεί η στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής μέσω, ιδίως, της Μόνιμης Επιτροπής γεωργικών στατιστικών, που συγκροτήθηκε με την οδηγία 72/279/ΕΟΚ ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή στοιχεία για τις αλιεύσεις που πραγματοποιούν τα σκάφη τα οποία είναι εγγεγραμμένα στα νηολόγια ή φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους και αλιεύουν στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό, τηρουμένων των διατάξεων του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο ⁽⁴⁾.

Τα στοιχεία ονομαστικών αλιεύσεων περιλαμβάνουν όλα τα αλιευτικά προϊόντα που εκφορτώνονται ή μεταφορτώνονται στη θάλασσα, ανεξάρτητα από τη μορφή τους, ενώ δεν περιλαμβάνουν τις ποσότητες που, αφού αλιευθούν, απορρίπτονται στη θάλασσα, καταναλώνονται από το πλήρωμα ή χρησιμοποιούνται ως δόλωμα. Εξαιρείται η παραγωγή των υδατοκαλλιεργειών. Τα στοιχεία καταγράφονται ως το ισοδύναμο ζωντανού βάρους των εκφορτώσεων ή των μεταφορτώσεων, στρογγυλεμένα στον πλησιέστερο μετρικό τόνο.

Άρθρο 2

1. Τα προς υποβολή στοιχεία είναι δύο ειδών:
 - a) οι ετήσιες ονομαστικές αλιεύσεις, εκφρασμένες σε μετρικούς τόνους του ισοδύναμου ζωντανού βάρους των εκφορτώσεων, για κάθε είδος που περιέχεται στον

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 30. 12. 1978, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1991, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 1.

κατάλογο του παραρτήματος I, σε κάθε μία από τις στατιστικές αλιευτικές ζώνες του Βορειοδυτικού Ατλαντικού που απαριθμούνται στο παράρτημα II και ορίζονται στο παράρτημα III

β) οι αλιεύσεις όπως ορίζονται στο στοιχείο α) και η αντίστοιχη αλιευτική δραστηριότητα, υποδιαιρούμενη κατά ημερολογιακό μήνα αλίευσης, αλιευτικά εργαλεία, μέγεθος σκάφους και κύρια αναζητούμενα είδη.

2. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) υποβάλλονται έως τις 31 Μαΐου του έτους που ακολουθεί το έτος αναφοράς, και μπορούν να είναι προκαταρκτικά στοιχεία. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) υποβάλλονται έως τις 31 Αυγούστου του έτους που ακολουθεί το έτος αναφοράς και είναι τα οριστικά στοιχεία.

Για τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρέπει να διευκρινίζεται σαφώς ότι πρόκειται για προκαταρκτικά στοιχεία.

Δεν απαιτείται η υποβολή στοιχείων για συνδυασμούς ειδών/αλιευτικών ζωνών, για τους οποίους δεν έχουν καταγραφεί αλιεύσεις κατά την περίοδο αναφοράς που καλύπτει η υποβολή των στοιχείων.

Εάν το κράτος μέλος δεν έχει αλιεύσει στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, ενημερώνει την Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαΐου του επόμενου έτους.

3. Οι ορισμοί και κωδικοί που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την υποβολή των στοιχείων σχετικά με την αλιευτική δραστηριότητα, τα αλιευτικά εργαλεία, την αλιευτική μέθοδο και το μέγεθος του σκάφους περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

4. Ο κατάλογος των ειδών και των στατιστικών αλιευτικών ζωνών και οι περιγραφές των ζωνών αυτών, καθώς και τα μέτρα, οι κωδικοί και οι ορισμοί που ισχύουν για την αλιευτική δραστηριότητα, τα αλιευτικά εργαλεία, τα μεγέθη των σκαφών και τις αλιευτικές μεθόδους μπορούν να τροποποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 6.

Άρθρο 3

Εκτός αντίθετων διατάξεων που θεσπίζονται στα πλαίσια της κοινής αλιευτικής πολιτικής ένα κράτος μέλος μπορεί να χρησιμοποιεί διεγματοληπτικές τεχνικές για τη συγκέντρωση στοιχείων σχετικά με τις αλιεύσεις για εκείνα τα τμήματα του αλιευτικού στόλου του για τα οποία η πλήρης κάλυψη των στοιχείων θα απαιτούσε την υπερβολική εφαρμογή διοικητικών διαδικασιών. Οι διαδικασίες των δειγματοληπτικών αυτών τεχνικών καθώς και η αναλογία των συνολικών στοιχείων, που συγκεντρώνονται με αυτές τις τεχνικές πρέπει να περιγράφονται λεπτομερώς από το κράτος μέλος στην έκθεση που υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους έναντι της Επιτροπής σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2, με την υποβολή των στοιχείων σε μαγνητικό μέσο, το μορφότυπο του οποίου περιλαμβάνεται στο παράρτημα V.

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλουν στοιχεία με διαφορετική μορφή ή σε διαφορετικό μέσο ύστερα από συμφωνία με την Επιτροπή.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή διαβιβάζει, στο μέτρο του δυνατού, μέσα σε 24 ώρες από την παραλαβή των εκθέσεων, τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτές, στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO.

Άρθρο 6

1. Σε περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, ο πρόεδρος υποβάλλει το θέμα στη μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών, η οποία στο εξής καλείται «επιτροπή», είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από σχετική αίτηση του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία την οποία ορίζει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για τις αποφάσεις τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της επιτροπής σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερμένο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

β) Όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση πρόταση στο Συμβούλιο σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 7

1. Εντός δώδεκα μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη υποβάλλουν λεπτομερή έκθεση στην Επιτροπή στην οποία περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο συλλέγονται τα στοιχεία για τις αλιεύσεις και την αλιευτική δραστηριότητα και αναφέρεται ο βαθμός αντιπροσωπευτικότητας και αξιοπιστίας αυτών των στοιχείων. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, συντάσσει σύνοψη αυτών των εκθέσεων.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, εντός προθεσμίας τριών μηνών, κάθε τροποποίηση των πληροφοριών που ανακοινώνονται δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Στην περίπτωση που οι μεθοδολογικές εκθέσεις της παραγράφου 1 δείξουν ότι ένα κράτος μέλος δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί αμέσως στις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και ότι είναι απαραίτητο να γίνουν αλλαγές στις τεχνικές έρευνας και τη μεθοδολογία, η Επιτροπή μπορεί να ορίσει, σε συνεργασία με αυτό το κράτος μέλος, μια μεταβατική περίοδο διάρκειας μέχρι δύο ετών κατά την οποία θα πρέπει να επιτευχθεί το πρόγραμμα του παρόντος κανονισμού.

4. Οι μεθοδολογικές εκθέσεις, τα μεταβατικά μέτρα, η διαθεσιμότητα και η αξιοπιστία των στοιχείων, καθώς και άλλα σχετικά θέματα συνδεδεμένα με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εξετάζονται μια φορά το χρόνο στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας εργασίας της επιτροπής γεωργικών στατιστικών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 30 Ιουνίου 1993.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3881/91 ακυρώνεται.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BERGSTEIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΕΙ ΣΤΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΑΛΙΕΥΣΕΩΝ ΤΟΥ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΟΥ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΥ

Τα κράτη μέλη οφείλουν να αναφέρουν τις αλιεύσεις όλων των ειδών που αναφέρονται στον παρακάτω κατάλογο και τα οποία φέρουν αστερίσκο (*). Η υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις αλιεύσεις των υπόλοιπων ειδών είναι προαιρετική, καθόσον αφορά την αναγνώριση των μεμονωμένων ειδών. Στις περιπτώσεις όμως όπου δεν υποβάλλονται στοιχεία για τα μεμονωμένα είδη, τα στοιχεία αυτά θα συγκεντρώνονται σε αθροιστικές πληροφορίες. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλουν στοιχεία για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, υπό την προϋπόθεση ότι τα είδη αυτά είναι σαφώς προσδιορισμένα.

Σημείωση: Η ένδειξη «μ.α.α.» είναι η συντομογραφία για τη φράση: «μη αναφερόμενα αλλού».

Ελληνική ονομασία	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων	Επιστημονική ονομασία	Αγγλική ονομασία
ΨΑΡΙΑ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ			
Μπακαλιάρος	COD (*)	Gadus morhua	Atlantic cod
Μπακαλιάρος	HAD (*)	Melanogrammus aeglefinus	Haddock
Κοκκινόψαρα	RED (*)	Sebastes sp.p	Atlantic redfishes n.e.i.
Μπακαλιάρος του Ατλαντικού	HKS (*)	Merluccius bilinearis	Silver hake
Κόκκινος μπακαλιάρος	HKR (*)	Urophycis chuss	Red hake
Μαύρος μπακαλιάρος	POK (*)	Pollachius virens	Saithe (Pollock)
Κοκκινόψαρο	REG (*)	Sebastes marinus	Golden redfish
...	REB (*)	Sebastes mentella	Beaked redfish
Χωματίδα του Καναδά	PLA (*)	Hippoglossoides platessoides	American plaice (L.R. Dab)
Γλώσσα	WIT (*)	Glyptocephalus cynoglossus	Witch flounder
Χωματίδα με κίτρινη ουρά	YEL (*)	Limanda ferruginea	Yellowtail flounder
Χάλιμπατ της Γροιλανδίας, μαύρο χάλιμπατ	GHL (*)	Reinhardtius hippoglossoides	Greenland halibut
Χάλιμπατ, χάλιμπατ του Ατλαντικού	HAL (*)	Hippoglossus hippoglossus	Atlantic halibut
...	FLW (*)	Pseudopleuronectes americanus	Winter flounder
Χωματίδα του καλοκαιριού	FLS (*)	Paralichthys dentatus	Summer flounder
...	FLD (*)	Scophthalmus aquosus	Windowpane flounder
...	FLX	Pleuronectiformes	Flatfishes n.e.i.
...	ANG (*)	Lophius americanus	American angler
...	SRA	Prionotus sp.p	Atlantic searobins
...	TOM	Microgadus tomcod	Atlantic tomcod
...	ANT	Antimora rostrata	Blue antimora
Προσφυγάκι, τσιμπλάκι	WHB	Micromesistius poutassou	Blue whiting (Poutassou)
...	CUN	Tautoglabrus adspersus	Cunnar
Μπρόσμε	USK	Brosme brosme	Cusk (Tusk)
Μπακαλιάρος της Γροιλανδίας	GRC	Gadus ogac	Greenland cod
Ποντικόψαρο, μουρούνα	BLI	Molva dypterygia	Blue ling
Ποντίκι	LIN (*)	Molva molva	Ling
Κοτόψαρο	LUM (*)	Cyclopterus lumpus	Lumpfish (Lumpsucker)
...	KGF	Menticirrhus saxatilis	Northern kingfish
...	PUF	Sphoeroides maculatus	Northern puffer
...	ELZ	Lycodes sp.p	Eelpouts n.e.i.
...	OPT	Macrozoarces americanus	Ocean pout
Βορειομπακαλιάρος	POC	Boreogadus saida	Polar cod
Γρεναδιέρος των βράχων, ποντικόψαρο, κορδέλα	RNG	Coryphaenoides rupestris	Roundnose grenadier
...	RHG	Macrouris berglax	Roughhead grenadier
...	SAN	Ammodytes sp.p	Sandeels (Sand lances)
...	SCU	Myoxocephalus sp.p	Sculpins n.e.i.
...	SCP	Stenotomus chrysops	Scup
Πλακολεπιδόψαρο	TAU	Tautoga onitis	Tautog
Λευκός μπακαλιάρος	TIL	Lopholatilus chamaeleonticeps	Tilefish
...	HKW (*)	Urophycis tenuis	White hake
...	CAT (*)	Anarhichas sp.p	Wolffishes n.e.i.
Λυκόψαρο, λυκόψορο του Ατλαντικού	CAA (*)	Anarhichas lupus	Atlantic wolffish
...	CAS (*)	Anarhichas minor	Spotted wolffish
Ψάρια του βυθού μ.α.α.	GRO	Osteichthyes	Groundfishes n.e.i.

Ελληνική ονομασία	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων	Επιστημονική ονομασία	Αγγλική ονομασία
ΠΕΛΑΓΙΣΙΑ ΨΑΡΙΑ			
Ρέγγα	HER (*)	<i>Clupeus harengus</i>	Atlantic herring
Σκουμπρί	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
Ψευδολίτσα του Ατλαντικού	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
Φρίσσα του Ατλαντικού	MHA (*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
Λουτσοζαργάνα, βελονίδα, ζαργάνα	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Γάβρος της ακτής	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
Γοφάρι	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
...	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle Jack
Κοπάνι, βαρβελάκι	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
...	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
...	SSM (*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
...	SAI	<i>Istiophorus platypterus</i>	Sailfish
...	WHM	<i>Tetrapterus albidus</i>	White marlin
...	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
Ξιφίος, Ξιφίας	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Τόνος μακρόπτερος, τονάκι	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
Παλαμίδα	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Καρβούνι	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
Τόνος μεγαλόφθαλμος	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Τόνος	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
Παλαμίδα	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Τόνος κιτρινόπτερος	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Σκουμπριά	TUN	<i>Scombridae</i>	Tunas n.e.i.
Πελαγίσια ψάρια μ.α.α.	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.

ΑΛΛΟΙ ΟΣΤΕΟΪΧΘΥΕΣ

Ποταμόρεγγα	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
...	AMX	<i>Seriola sp.p</i>	Amberjacks n.e.i.
Αμερικανικό μουγγρί	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
...	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
Αμερικανική φρίσσα	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
Γουρλομάτης	ARG	<i>Argentina sp.p</i>	Argentines n.e.i.
...	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
...	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
Σολομός του Ατλαντικού	SAL (*)	<i>Salmo salar</i>	Atlantic salmon
...	SSA	<i>Menidia menidia</i>	Atlantic silverside
Νηματόρεγγα του Ατλαντικού	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
...	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
...	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
...	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black seabass
Φρίσσα του καλοκαιριού	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
Καπελίνος	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Σαλβελίνος	CHR	<i>Salvelinus sp.p</i>	Chars n.e.i.
...	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
...	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (Florida) pompano
Προλοβοφόρα φρίσσα	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
...	GRX	<i>Pomadasyidae</i>	Grunts n.e.i.
...	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
...	LAX	<i>Notoscopelus sp.p</i>	Lanternfish
Κέφαλοι	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
...	HVF	<i>Peprilus alepidotus (= Paru)</i>	N. Atlantic harvestfish
...	PIG	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	Pigfish
Ιριδιζων επερλάνος	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
...	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
...	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
...	RSC	<i>Trachurus lathami</i>	Rough shad
...	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
...	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead
...	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
...	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
...	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
...	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Στουριόνια, μουρούνες	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Ταρπώνι	TAR	<i>Tarpon (= Megalops) atlanticus</i>	Tarpon
Πέστροφα	TRO	<i>Salmo sp.p</i>	Trouts n. e. i.

Ελληνική ονομασία	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων	Επιστημονική ονομασία	Αγγλική ονομασία
...	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
...	ALF	<i>Beryx</i> sp.p.	Alfonsinos
Κεντρόνι, σκόλος, σκυλόψαρο	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= Picked) dogfish
Καρχαρίες, σκυλόψαρο	DGX (*)	Squalidae	Dogfishes n.e.i.
Λάμνα, καρχαρίας	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
...	SHX	Squaliformes	Large sharks n.e.i.
...	SKA (*)	<i>Raja</i> sp.p	Skates n.e.i.
Οστεοίχθες μ.α.α.	FIN	Osteichthyes	Finfishes n.e.i.

ΑΣΠΟΝΔΥΛΑ

...	SQL (*)	<i>Loligo pealei</i>	Long-finned squid
...	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
...	SQU (*)	Loliginidae, Ommastrephidae	Squids n.e.i.
...	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
...	CLH	<i>Mercenaria mercenaria</i>	Hard clam
...	CLQ	<i>Artica islandica</i>	Ocean quahog
Αμμοκόχυλο	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
...	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
...	CLX	Prionodesmacea, Teleodesmacea	Clams n.e.i.
...	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
...	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
...	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
...	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
...	SCX	Pectinidae	Scallops n.e.i.
...	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
Μόδι	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
...	WHX	<i>Busycon</i> sp.p	Whelks n.e.i.
...	PER	<i>Littorina</i> sp.p	Perwinkles n.e.i.
...	MOL	Mollusca	Marine molluscs n.e.i.
...	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
...	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
Καβούρι	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
...	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
...	CRQ	<i>Chionoectes opilio</i>	Queen crab
...	CRR	<i>Gryon quinquegens</i>	Red crab
...	KCT	<i>Lithodes maia</i>	Stone king crab
...	CRA	Reptania	Marine crabs n.e.i.
...	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
...	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
...	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
...	PEN (*)	<i>Penaeus</i> sp.p	Penaeus shrimps n.e.i.
...	PAN (*)	<i>Pandalus</i> sp.p	Pink (= Pandalid) shrimps
...	CRU	Crustacea	Marine crustaceans n.e.i.
...	URC	<i>Strongylocentrotus</i> sp.p	Sea urchin
...	WOR	Polychaeta	Marine worms n.e.i.
...	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
...	INV	Invertebrata	Marine invertebrates n.e.i.

ΦΥΚΗ

Φαιοφύκη	SWB	Phaeophyceae	Brown seaweeds
Ροδοφύκη	SWR	Rhodophyceae	Red seaweeds
...	SWX	Algae	Seaweeds n.e.i.

ΦΩΚΙΕΣ

...	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
...	SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΑΔΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ΤΟΥ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΟΥ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Υποζώνη 0

διαίρεση 0 A
διαίρεση 0 B

Υποζώνη 1

διαίρεση 1 A
διαίρεση 1 B
διαίρεση 1 C
διαίρεση 1 D
διαίρεση 1 E
διαίρεση 1 F
διαίρεση 1 NK (άγνωστο)

Υποζώνη 2

διαίρεση 2 G
διαίρεση 2 H
διαίρεση 2 J
διαίρεση 2 NK (άγνωστο)

Υποζώνη 3

διαίρεση 3 K
διαίρεση 3 L
διαίρεση 3 M
διαίρεση 3 N
διαίρεση 3 O
διαίρεση 3 P
Υποδιαίρεση 3 P n
Υποδιαίρεση 3 P s
διαίρεση 3 NK (άγνωστο)

Υποζώνη 4

διαίρεση 4 R
διαίρεση 4 S
διαίρεση 4 T
διαίρεση 4 V
Υποδιαίρεση 4 V n
Υποδιαίρεση 4 V s
διαίρεση 4 W
διαίρεση 4 X
διαίρεση 4 NK (άγνωστο)

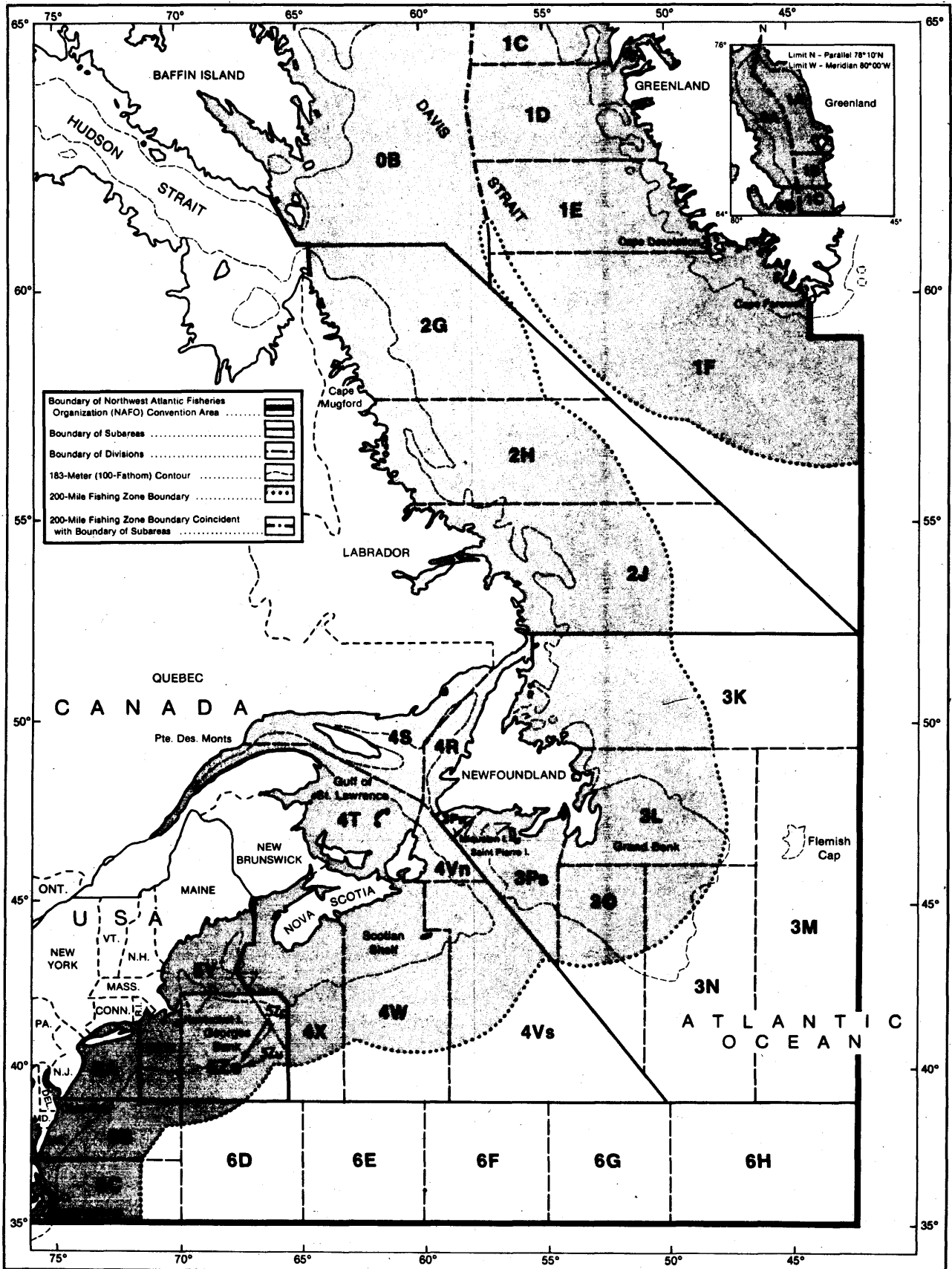
Υποζώνη 5

διαίρεση 5 Y
διαίρεση 5 Z
Υποδιαίρεση 5 Z e
Υπομονάδα 5 Z c
Υπομονάδα 5 Z u
Υποδιαίρεση 5 Z w
διαίρεση 5 NK (άγνωστο)

Υποζώνη 6

διαίρεση 6 A
διαίρεση 6 B
διαίρεση 6 C
διαίρεση 6 D
διαίρεση 6 E
διαίρεση 6 F
διαίρεση 6 G
διαίρεση 6 H
διαίρεση 6 NK (άγνωστο)

Στατιστικές αλιευτικές ζώνες στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΠΟΖΩΝΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΙΡΕΣΕΩΝ ΝΑΦΟ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΟ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΟ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟ

Υποζώνη 0

Αυτό το τμήμα της ζώνης την οποία καλύπτει η σύμβαση ΝΑΦΟ οριοθετείται στα νότια από γραμμή η οποία αρχίζει από σημείο που βρίσκεται σε 61°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 65°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους και η οποία προχωρεί προς τα ανατολικά μέχρι σημείου που βρίσκεται σε 61°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 59°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν σε νοτιοανατολική κατεύθυνση, κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής, μέχρι σημείου που βρίσκεται σε 60°12' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 57°13' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν η περιοχή οριοθετείται στα ανατολικά από σειρά γεωδαιτικών γραμμών που ενώνουν μεταξύ τους τα ακόλουθα σημεία:

Αόξων αριθμός σημείου	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος	Αόξων αριθμός σημείου	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	60°12'0 N	57°13'0 W	53	68°25'3 N	58°42'4 W
2	61°00'0 N	57°13'1 W	54	68°32'9 N	59°01'8 W
3	62°00'5 N	57°21'1 W	55	68°34'0 N	59°04'6 W
4	62°02'3 N	57°21'8 W	56	68°37'9 N	59°14'3 W
5	62°03'5 N	57°22'2 W	57	68°38'0 N	59°14'6 W
6	62°22'5 N	57°25'4 W	58	68°56'8 N	60°02'4 W
7	62°47'2 N	57°41'0 W	59	68°00'8 N	60°09'0 W
8	63°22'8 N	57°57'4 W	60	69°06'8 N	60°18'5 W
9	63°28'6 N	57°59'7 W	61	69°10'3 N	60°23'8 W
10	63°35'0 N	58°02'0 W	62	69°12'8 N	60°27'5 W
11	63°37'2 N	58°01'2 W	63	69°29'4 N	60°51'6 W
12	63°44'1 N	57°58'8 W	64	69°49'8 N	60°58'2 W
13	63°50'1 N	57°57'2 W	65	69°55'3 N	60°59'6 W
14	63°52'6 N	57°56'6 W	66	69°55'8 N	61°00'0 W
15	63°57'4 N	57°53'5 W	67	70°01'6 N	61°04'2 W
16	64°04'3 N	57°49'1 W	68	70°07'5 N	61°08'1 W
17	64°12'2 N	57°48'2 W	69	70°08'8 N	61°08'8 W
18	65°06'0 N	57°44'1 W	70	70°13'4 N	61°10'6 W
19	65°08'9 N	57°43'9 W	71	70°33'1 N	61°17'4 W
20	65°11'6 N	57°44'4 W	72	70°35'6 N	61°20'6 W
21	65°14'5 N	57°45'1 W	73	70°48'2 N	61°37'9 W
22	65°18'1 N	57°45'8 W	74	70°51'8 N	61°42'7 W
23	65°23'3 N	57°44'9 W	75	71°12'1 N	62°09'1 W
24	65°34'8 N	57°42'3 W	76	71°18'9 N	62°17'5 W
25	65°37'7 N	57°41'9 W	77	71°25'9 N	62°25'5 W
26	65°50'9 N	57°40'7 W	78	71°29'4 N	62°29'3 W
27	65°51'7 N	57°40'6 W	79	71°31'8 N	62°32'0 W
28	65°57'6 N	57°40'1 W	80	71°32'9 N	62°33'5 W
29	66°03'5 N	57°39'6 W	81	71°44'7 N	62°49'6 W
30	66°12'9 N	57°38'2 W	82	71°47'3 N	62°53'1 W
31	66°18'8 N	57°37'8 W	83	71°52'9 N	63°03'9 W
32	66°24'6 N	57°37'8 W	84	72°01'7 N	63°21'1 W
33	66°30'3 N	57°38'3 W	85	72°06'4 N	63°30'9 W
34	66°36'1 N	57°39'2 W	86	72°11'0 N	63°41'0 W
35	66°37'9 N	57°39'6 W	87	72°24'8 N	64°13'2 W
36	66°41'8 N	57°40'6 W	88	72°30'5 N	64°26'1 W
37	66°49'5 N	57°43'0 W	89	72°36'3 N	64°38'8 W
38	67°21'6 N	57°52'7 W	90	72°43'7 N	64°54'3 W
39	67°27'3 N	57°54'9 W	91	72°45'7 N	64°58'4 W
40	67°28'3 N	57°55'3 W	92	72°47'7 N	65°00'9 W
41	67°29'1 N	57°56'1 W	93	72°50'8 N	65°07'6 W
42	67°30'7 N	57°57'8 W	94	73°18'5 N	66°08'3 W
43	67°35'3 N	58°02'2 W	95	73°25'9 N	66°25'3 W
44	67°39'7 N	58°06'2 W	96	73°31'1 N	67°15'1 W
45	67°44'2 N	58°09'9 W	97	73°36'5 N	68°05'5 W
46	67°56'9 N	58°19'8 W	98	73°37'9 N	68°12'3 W
47	67°01'8 N	58°23'3 W	99	73°41'7 N	68°29'4 W
48	68°04'3 N	58°25'0 W	100	73°46'1 N	68°48'5 W
49	68°06'8 N	58°26'7 W	101	73°46'7 N	68°51'1 W
50	68°07'5 N	58°27'2 W	102	73°52'3 N	69°11'3 W
51	68°16'1 N	58°34'1 W	103	73°57'6 N	69°31'5 W
52	68°21'7 N	58°39'0 W	104	74°02'2 N	69°50'3 W

Αύξων αριθμός σημείου	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος	Αύξων αριθμός σημείου	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
105	74°02'6 N	69°52'0 W	111	74°28'6 N	71°45'8 W
106	74°06'1 N	70°06'6 W	112	74°44'2 N	72°53'0 W
107	74°07'5 N	70°12'5 W	113	74°50'6 N	73°02'8 W
108	74°10'0 N	70°23'1 W	114	75°00'0 N	73°16'3 W
109	74°12'5 N	70°33'7 W	115	75°00' N	73°30' W
110	74°24'0 N	71°25'7 W			

και κατόπιν κατευθείαν βόρεια έως τον παράλληλο που βρίσκεται στις 78°10' βόρειου γεωγραφικού πλάτους' στα δυτικά η περιοχή οριοθετείται από γραμμή που αρχίζει στις 61°00', βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 65°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους και η οποία προχωρεί σε βορειοδυτική κατεύθυνση, κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής έως την ακτή της νήσου Baffin στο East Bluff (61°55' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 66°20' δυτικού γεωγραφικού μήκους) στη συνέχεια, η γραμμή προχωρεί προς τα βόρεια, κατά μήκος των ακτών των νήσων Baffin, Bylot, Devon και Ellesmere' τέλος, ακολουθώντας τον 8ο μεσημβρινό δυτικού γεωγραφικού μήκους στα ύδατα μεταξύ των νησιών αυτών, καταλήγει στον παράλληλο που βρίσκεται στις 78°10' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Η υποζώνη 0 περιλαμβάνει δύο διαιρέσεις:

Διαίρεση 0 A

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που εκτείνεται βορείως του παραλλήλου των 66°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Διαίρεση 0 B

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως του παραλλήλου των 66°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Υποζώνη 1

Αυτό το τμήμα της ζώνης την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται ανατολικά της υποζώνης 0 και βορειοανατολικά λοξοδρομικής γραμμής η οποία ενώνει σημείο που βρίσκεται σε 60°12' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 57°13' δυτικού γεωγραφικού μήκους με σημείο που βρίσκεται σε 52°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 42°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Η υποζώνη 1 περιλαμβάνει έξι διαιρέσεις:

Διαίρεση 1 A

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται βορείως του παραλλήλου των 68°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Christianshaab).

Διαίρεση 1 B

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ του παραλλήλου των 66°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (5 ναυτικά μίλια βορείως του Umanarsugssuak) και του παραλλήλου των 68°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Christianshaab).

Διαίρεση 1 C

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ του παραλλήλου των 64°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (4 ναυτικά μίλια βορείως του Godthaab) και του παραλλήλου των 66°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (5 ναυτικά μίλια βορείως του Umanarsugssuak).

Διαίρεση 1 D

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ του παραλλήλου των 62°30' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (παγετώνας Frederikshaab) και του παραλλήλου των 64°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (4 ναυτικά μίλια βορείως του Godthaab).

Διαίρεση 1 E

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ του παραλλήλου των 60°45' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Cape Desolation) και του παραλλήλου των 62°30' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (παγετώνας Frederikshaab).

Διαίρεση 1 F

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως του παραλλήλου των 60°45' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Cape Desolation).

Υποζώνη 2

Αυτό τα τμήμα της ζώνης την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται ανατολικά του μεσημβρινού των 64°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους στην περιοχή του Hudson Strait, νοτίως της υποζώνης 0, νοτιοδυτικά της υποζώνης 1 και βορείως του παραλλήλου των 52°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Η υποζώνη 2 περιλαμβάνει τρεις διαιρέσεις:

Διαίρεση 2G

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται βορείως του παραλλήλου των 57°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Cape Mugford).

Διαίρεση 2H

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ του παραλλήλου των 55°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Hopedale) και του παραλλήλου των 57°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Cape Mugford).

Διαίρεση 2J

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως του παραλλήλου των 55°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Hopedale).

Υποζώνη 3

Αυτό το τμήμα της ζώνης την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται νότια του παραλλήλου των 52°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και ανατολικά γραμμής η οποία αρχίζει από το Cape Bauld στη βόρεια ακτή του Newfoundland και προχωρεί προς τα βόρεια έως τις 52°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους βορείως του παραλλήλου των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και βορειοανατολικά λοξοδρομικής γραμμής που αρχίζει στις 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 50°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, προχωρεί βορειοδυτικά, διέρχεται από το σημείο που βρίσκεται σε 43'30' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 55°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, προχωρεί στη συνέχεια προς ένα σημείο που βρίσκεται σε 47°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, έως ότου διασταυρωθεί με ευθεία γραμμή που συνδέει το Cape Ray, στις ακτές του Newfoundland, με το Cape North στο Cape Breton Island κατόπιν συνεχίζει προς τα βορειοανατολικά, κατά μήκος της παραπάνω γραμμής, έως το Cape Ray.

Η υποζώνη 3 αποτελείται από έξι διαιρέσεις:

Διαίρεση 3K

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται βορείως του παραλλήλου των 49°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους (Cape Freels, Newfoundland).

Διαίρεση 3L

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται μεταξύ της ακτής του Newfoundland, από το Cape Freels έως το Cape St. Mary, και μιας γραμμής η οποία αρχίζει από το Cape Freels, προχωρεί κατευθείαν ανατολικά έως το μεσημβρινό των 46°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους, συνεχίζει κατευθείαν προς τα νότια έως τον παράλληλο των 46°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατευθύνεται στη συνέχεια προς τα δυτικά έως το μεσημβρινό των 54°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους και, τέλος, καταλήγει, κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής, στο ακρωτήριο St. Mary, Newfoundland.

Διαίρεση 3M

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται βορείως του παραλλήλου των 49°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και ανατολικά του μεσημβρινού των 46°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 3N

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως του παραλλήλου των 46°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και μεταξύ του μεσημβρινού των 46°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους και του μεσημβρινού των 51°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 3O

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως του παραλλήλου των 46°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και μεταξύ του μεσημβρινού των 51°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους και του μεσημβρινού των 54°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 3P

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται νοτίως της ακτής του Newfoundland και δυτικά γραμμής η οποία αρχίζει από το ακρωτήριο St. Mary, στο Newfoundland, προχωρεί στη συνέχεια έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 46°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 53°30' δυτικού γεωγραφικού μήκους, για συνεχίσει κατόπιν προς τα νότια και να καταλήξει στα όρια της υποζώνης.

Η διαίρεση 3P διαιρείται σε δύο υποδιαιρέσεις:

Υποδιαίρεση 3Pn (βορειοδυτική υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 3P που βρίσκεται βορειοδυτικά γραμμής η οποία αρχίζει από το Burgeo Island, στο Newfoundland, και, ακολουθώντας νοτιοδυτική περίπου κατεύθυνση, καταλήγει σε σημείο που βρίσκεται σε 46°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 58°50' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Υποδιαίρεση 3Ps (νοτιοανατολική υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 3P που βρίσκεται νοτιοανατολικά της γραμμής που καθορίστηκε στην υποδιαίρεση 3Pn.

Υποζώνη 4:

Αυτό το τμήμα της περιοχής την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται βόρεια του παραλλήλου των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, δυτικά της υποζώνης 3 και ανατολικά γραμμής η οποία αρχίζει από το σημείο στο

οποίο καταλήγουν τα διεθνή συνόρα μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Καναδά στο Grand Manan Channel, σε σημείο που βρίσκεται σε 44°46' 35.346" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 66°54' 11.253" δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν προχωρεί προς τα νότια έως τον παράλληλο των 43°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν δυτικά έως το μεσημβρινό των 67°24' 27.24" δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος γεωδαιτικής γραμμής σε νοτιοδυτική κατεύθυνση, έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 42°53' 14" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 67°44' 35" δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος γεωδαιτικής γραμμής, σε νοτιοανατολική κατεύθυνση, έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 42°31' 08" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 67°28' 05" δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος γεωδαιτικής γραμμής έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 42°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 67°18' 13.15" δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 66°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής, με κατεύθυνση προς τα νοτιοανατολικά, έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 42°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 65°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους, και κατόπιν κατευθείαν νότια έως τον παράλληλο των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Η υποζώνη 4 περιλαμβάνει έξι διαιρέσεις:

Διαίρεση 4 R

Αυτό το τμήμα της περιοχής την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται μεταξύ της ακτής του Newfoundland, από το Cape Bauld έως το Cape Ray, και γραμμής η οποία αρχίζει από το Cape Bauld και προχωρεί κατόπιν κατευθείαν βόρεια έως τον παράλληλο των 52°15' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν δυτικά έως την ακτή του Labrador, κατόπιν κατά μήκος της ακτής του Labrador έως το σημείο στο οποίο τελειώνουν τα σύνορα Labrador-Quebec, κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής με κατεύθυνση προς τα νοτιοδυτικά έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 49°25' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60° δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν νότια έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 47°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής νοτιοανατολικής κατεύθυνσης έως το σημείο στο οποίο τα όρια της υποζώνης 3 τέμνουν την ευθεία γραμμή η οποία ενώνει το Cape North, στη Nova Scotia, με το Cape Ray, στο Newfoundland, τέλος, η γραμμή καταλήγει στο Cape Ray, στο Newfoundland.

Διαίρεση 4 S

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ της νότιας ακτής του Quebec, από το σημείο στο οποίο τελειώνουν τα σύνορα Labrador-Quebec έως το Pte. Des Monts, και γραμμής η οποία αρχίζει από το Pte. Des Monts και προχωρεί κατευθείαν ανατολικά έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 49°25' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 64°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής ανατολικής — νοτιοανατολικής κατεύθυνσης έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 47°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους και κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής βορειοανατολικής κατεύθυνσης έως το σημείο στο οποίο τελειώνουν τα σύνορα Labrador-Quebec.

Διαίρεση 4 T

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ των ακτών των Nova Scotia, New Brunswick και Quebec, από το Cape North έως το Pte. Des Monts, και γραμμής η οποία αρχίζει από το Pte. Des Monts, προχωρεί κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 49°25' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 64°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής ανατολικής — νοτιοανατολικής κατεύθυνσης έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 47°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, και τέλος κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής νότιας κατεύθυνσης έως το Cape North, στη Nova Scotia.

Διαίρεση 4 V

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ της ακτής της Nova Scotia, από το Cape North έως το Fourchu, και γραμμής η οποία αρχίζει από το Fourchu και προχωρεί κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής ανατολικής κατεύθυνσης έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 45°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν προς τα νότια κατά μήκος του μεσημβρινού των 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους έως τον παράλληλο των 44°10' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως το μεσημβρινό των 59°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν νότια έως τον παράλληλο των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως το σημείο στο οποίο τα όρια των υποζωνών 3 και 4 τέμνουν τον παράλληλο των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατά μήκος των ορίων των υποζωνών 3 και 4 και μιας γραμμής βορειοδυτικής κατεύθυνσης η οποία καταλήγει σε σημείο που βρίσκεται σε 47°50' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60° δυτικού γεωγραφικού μήκους, και τέλος κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής νότιας κατεύθυνσης έως το Cape North, στη Nova Scotia.

Η διαίρεση 4 V διαιρείται σε δύο υποδιαίρεσεις:

Υποδιαίρεση 4 V n (βόρεια υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 4V που βρίσκεται βόρεια του παραλλήλου των 45°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Υποδιαίρεση 4 V s (νότια υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 4V που βρίσκεται νότια του παραλλήλου των 45°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους.

Διαίρεση 4 W

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ της ακτής της Nova Scotia, από το Halifax έως το Fourchu, και γραμμής η οποία αρχίζει από το Fourchu, προχωρεί κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής ανατολικής κατεύθυνσης έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 45°40' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν νότια κατά μήκος του μεσημβρινού των 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους έως τον παράλληλο των 44°10' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως το μεσημβρινό των 59°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν νότια έως τον παράλληλο των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν δυτικά έως το μεσημβρινό των 63°20' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν βόρεια έως ένα σημείο αυτού του μεσημβρινού που βρίσκεται σε 44°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, τέλος, ακολουθώντας λοξοδρομική γραμμή βορειοδυτικής κατεύθυνσης, η γραμμή καταλήγει στο Halifax, στη Nova Scotia.

Διαίρεση 4 X

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ των δυτικών ορίων της υποζώνης 4 και των ακτών του New Brunswick και της Nova Scotia, από το σημείο στο οποίο τελειώνουν τα σύνορα New Brunswick — Maine έως το Halifax, και γραμμής η

οποία αρχίζει από το Halifax και προχωρεί κατόπιν κατά μήκος λοξοδρομικής γραμμής νοτιοανατολικής κατεύθυνσης έως ένα σημείο που βρίσκεται σε 44°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 63°20' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν κατευθείαν νότια έως τον παράλληλο των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και τέλος κατευθείαν δυτικά έως το μεσημβρινό των 65°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Υποζώνη 5

Αυτό το τμήμα της περιοχής την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO βρίσκεται δυτικά των δυτικών ορίων της υποζώνης 4, βόρεια του παραλλήλου των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και ανατολικά του μεσημβρινού των 71°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Η υποζώνη 5 αποτελείται από δύο διαιρέσεις:

Διαίρεση 5 Y

Αυτό το τμήμα της υποζώνης βρίσκεται μεταξύ των ακτών των πολιτειών Maine, New Hampshire και Massachusetts, από τα σύνορα μεταξύ Maine και Brunswick έως τις 70°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, στο Cape Cod (περίπου στις 42°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους), και γραμμής η οποία αρχίζει από ένα σημείο που βρίσκεται στο Cape Cod σε 70°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους (περίπου σε 42°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους), και κατόπιν προχωρεί κατευθείαν βόρεια έως τις 42°20' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν ανατολικά έως τις 67°18'13.15" δυτικού γεωγραφικού μήκους, στα όρια των υποζώνων 4 και 5, και κατόπιν προχωρώντας κατά μήκος των ορίων αυτών καταλήγει στα σύνορα Καναδά και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Διαίρεση 5 Z

Το τμήμα αυτό της υποζώνης βρίσκεται νότια και ανατολικά της διαίρεσης 5 Y.

Η διαίρεση 5 Z διαιρείται σε δύο υποδιαίρεσεις:

Υποδιαίρεση 5 Z e (ανατολική υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 5 Z που βρίσκεται ανατολικά του μεσημβρινού των 70°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Για στατιστικούς σκοπούς η υποδιαίρεση 5 Z e διαιρείται σε δύο υπομονάδες:

Υπομονάδα 5 Z c

Αυτό το τμήμα της υποδιαίρεσης 5 Z e βρίσκεται βόρεια της γεωδαιτικής γραμμής που ενώνει τα σημεία στο οποία η γεωδαιτική γραμμή η οποία αποτελεί τα σύνορα ΗΠΑ-Καναδά, από τις 42°31'08" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 67°28'05" δυτικού γεωγραφικού μήκους έως τις 40°27'05" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 65°41'59" δυτικού γεωγραφικού μήκους τέμνει τον παράλληλο των 42°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και (η προέκτασή της) τα μεσημβρινό των 65°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Υπομονάδα 5 Z u

Αυτό το τμήμα της υποδιαίρεσης 5 Z e βρίσκεται νότια της γεωδαιτικής γραμμής που ενώνει τα σημεία στα οποία η γεωδαιτική γραμμή που αποτελεί τα σύνορα ΗΠΑ-Καναδά, από τις 42°31'08" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 67°28'05" δυτικού γεωγραφικού μήκους έως τις 40°27'05" βόρειου γεωγραφικού πλάτους και 65°41'59" δυτικού γεωγραφικού μήκους, τέμνει τον παράλληλο των 42° βόρειου γεωγραφικού πλάτους και (η προέκτασή της) το μεσημβρινό των 65°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Υποδιαίρεση 5 Z w (δυτική υποδιαίρεση):

Πρόκειται για το τμήμα της διαίρεσης 5 Z που βρίσκεται δυτικά του μεσημβρινού των 70°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Υποζώνη 6

Αυτό το τμήμα της περιοχής την οποία καλύπτει η σύμβαση NAFO οριοθετείται από γραμμή που αρχίζει από ένα σημείο της ακτής του Rhode Island σε 71°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους, προχωρεί κατόπιν κατευθείαν νότια έως τις 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν ανατολική έως τις 42°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους, κατόπιν νότια έως τις 35°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν κατευθείαν δυτικά έως τις ακτές της Βόρειας Αμερικής, κατόπιν προς τα βόρεια κατά μήκος της ακτής της Βόρειας Αμερικής έως ένα σημείο του Rhode Island που βρίσκεται σε 71°40' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Η υποζώνη 6 αποτελείται από οκτώ διαιρέσεις:

Διαίρεση 6 A

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται βόρεια του παραλλήλου των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και δυτικά της υποζώνης 5.

Διαίρεση 6 B

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται δυτικά των 70°00' δυτικού γεωγραφικού πλάτους, νότια του παραλλήλου των 39°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και βορειοδυτικά γραμμής δυτικής κατεύθυνσης η οποία αφού προχωρήσει κατά μήκος του παραλλήλου των 37°00' βόρειου γεωγραφικού πλάτους, διέρχεται από τις 76°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους για να καταλήξει με κατευθείαν νότια κατεύθυνση στη Cape Henry, στη Virginia.

Διαίρεση 6 C

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται δυτικά των 70°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους και νότια της υποδιαίρεσης 6 B.

Διαίρεση 6 D

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται ανατολικά των διαίρεσεων 6 B και 6 C και δυτικά των 65°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 6 E

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται ανατολικά της διαίρεσης 6 D και δυτικά των 60°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 6 F

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται ανατολικά της διαίρεσης 6 E και δυτικά των 55°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 6 G

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται ανατολικά της διαίρεσης 6 F και δυτικά των 50°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

Διαίρεση 6 H

Πρόκειται για το τμήμα της υποζώνης που βρίσκεται ανατολικά της διαίρεσης 6 G και δυτικά των 42°00' δυτικού γεωγραφικού μήκους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΚΩΔΙΚΟΙ ΠΟΥ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΛΙΕΥΣΕΙΣ

α) ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

[από τη Διεθνή Πρότυπη Στατιστική Ταξινόμηση Αλιευτικών Εργαλείων (ISSCFG)]

Κατηγορία	Συνοτομογραφία
<i>Τράτες</i>	
Τράτες βυθού	
— Δοκότρατα	TBB
— Τράτα βυθού με πόρτες (πλευρικής ή πρυμναίας σύρσης — δεν διευκρινίζεται)	OTB
— Τράτα βυθού με πόρτες (πλευρικής σύρσης)	OTB1
— Τράτα βυθού με πόρτες (πρυμναίας σύρσης)	OTB2
— Τράτα βυθού με ζευγαρωτά σκάφη (2 σκάφη)	PTB
— Τράτες γαρίδων	TBS
— Τράτες μικρών αστακών Νορβηγίας	TBN
— Τράτες βυθού (δεν διευκρινίζεται)	TB
— Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πλευρικής ή πρυμναίας σύρσης — δεν διευκρινίζεται)	OTM
— Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πλευρικής σύρσης)	OTM1
— Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πρυμναίας σύρσης)	OTM2
— Μεσοπελαγική τράτα με ζευγαρωτά σκάφη (2 σκάφη)	PTM
— Τράτες γαρίδων	TMS
— Μεσοπελαγικές τράτες (δεν διευκρινίζεται)	TM
— Διπλές τράτες βυθού με πόρτες (ένα σκάφος)	OTT
— Ζευγαρωτές τράτες (2 σκάφη) (δεν διευκρινίζεται)	PT
— Τράτες βυθού (δεν διευκρινίζεται)	TX
<i>Γρίπος (γριπόδικτο)</i>	
Γρίπος ακτής (πεζότρατα)	SB
Γρίπος βάρκας ή σκάφους	SV
Γρίπος ακτής (πεζότρατα) δανικού τύπου	SDN
Σκωτσέζικος γρίπος	SSC
Γρίπος που τον χειρίζονται δύο σκάφη	SPR
Γρίπος (δεν διευκρινίζεται)	SX
<i>Κυκλωτικά δίχτυα</i>	
Γρι-γρι	PS
— που το χειρίζεται ένα σκάφος	PS1
— που το χειρίζονται δύο σκάφη	PS2
Δίχτυα μάνπασα	LA
<i>Απλάδια και δίχτυα μπλεξίματος</i>	
Στάσιμο απλάδι βυθού (αγκυροβολημένο απλάδι)	GNS
Παρασυρόμενα απλάδια	GND
Κυκλωτικά απλάδια	GNC
Σταθερά απλάδια (σε πασσάλους)	GNF
Μανωμένα δίχτυα	GTR
Συνδυασμοί μανωμένων δικτυών και απλαδιών	GTN
Απλάδια και δίχτυα μπλεξίματος (δεν διευκρινίζεται)	GEN
Απλάδια (γενικά)	GN

Κατηγορία	Συντομογραφία
<i>Αγκίστρια και παραγάδια</i>	
Παραγάδια βυθού	LLS
Παρασυρόμενα παραγάδια	LLD
Παραγάδια (γενικά)	LL
Καθετές και καλάμια (χειριζόμενα με το χέρι)	LHP
Καθετές και καλάμια (με μηχανισμό)	LTM
Συρτές	LTL
Αγκίστρια και παραγάδια (γενικά)	LX
<i>Παγίδες</i>	
Στάσιμο και ακάλυπτο δίχτυ — ενέδρα	FPN
Κιούρτος (κοφινέλο)	FPO
Βολκός	FYK
Φράγματα, φράχτες, στάσιμο δίχτυ (δίχτυ καρτέρι), ιχθυοφραγμοί κ.λπ.	FWR
Δίχτυα στοβάγατος (αναπλωρίσματα)	FSN
Εναέριες παγίδες	FAR
Παγίδες (γενικά)	FIX
<i>Εκτοξευόμενα εργαλεία</i>	
Πεζόβολος (δίχτυ πόντισης)	FCN
Εκτοξευόμενα εργαλεία (γενικά)	FG
<i>Δράγες</i>	
Δράγες σκάφους	DRB
Δράγες χειρός	DRH
<i>Εργαλεία που φέρουν αρπάγη και προκαλούν τραυματισμό</i>	
Καμάκι	HAR
<i>Μπέντουλας</i>	
Φορητός μπέντουλας	LNP
Μπέντουλας σκάφους	LNB
Σταθερός μπέντουλας ακτής	LNS
Μπέντουλας (δεν διευκρινίζεται)	LN
<i>Μηχανήματα συγκομιδής</i>	
Αντλίες	HMP
Μηχανικές δράγες	HMD
Μηχανήματα συγκομιδής (δεν διευκρινίζεται)	HMX
<i>Ποικίλα εργαλεία</i>	
Άγνωστο εργαλείο	MIS
	NK

β) ΟΡΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Όπου είναι δυνατόν, θα πρέπει να δίνονται τρία επίπεδα προσδιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας.

Κατηγορία Α

Αλιευτικό εργαλείο	Μέτρηση αλιευτικής προσπάθειας	Ορισμοί
Κυκλωτικά δίχτυα	Αριθμός καλάδων	Πόσες φορές ρίχτηκαν τα δίχτυα, ανεξαρτήτως του αν πιάστηκαν ψάρια ή όχι. Η μέτρηση αυτή ενδείκνυται όταν το μέγεθος και η πυκνότητα του κοπαδιού σχετίζεται με την αφθονία των αποθεμάτων ή όταν τα δίχτυα ρίχνονται τυχαία

Αλιευτικό εργαλείο	Μέτρηση αλιευτικής προσπάθειας	Ορισμοί
Γρίπος ακτής (πεζότρατα)	Αριθμός καλάδων	Πόσες φορές ρίχτηκε το αλιευτικό εργαλείο, ανεξάρτητα από το αν πιάστηκαν ψάρια ή όχι
Γρίπος συρόμενος από σκάφος	Αριθμός ωρών αλίευσης	Αριθμός ωρών στη διάρκεια των οποίων ο γρίπος βρισκόταν μέσα στο νερό και ψάρευε
Δίχτυ τράτας	Αριθμός ωρών	Αριθμός ωρών στη διάρκεια των οποίων η τράτα βρισκόταν μέσα στο νερό (μεσοπελαγική τράτα) ή στο βυθό (τράτα βυθού) και ψάρευε
Δράγα σκάφους	Αριθμός ωρών αλίευσης	Αριθμός ωρών στη διάρκεια των οποίων η δράγα βρισκόταν στο βυθό και ψάρευε
Απλάδι (στάσιμο ή παρασυρόμενο)	Αριθμός μονάδων προσπάθειας	Μήκος διχτυών, εκφραζόμενο σε μονάδες των 100 μέτρων, επί των αριθμό των καλάδων [ίσον συνολικό μήκος (σε μέτρα) του διχτυού που χρησιμοποιήθηκε σε μια δεδομένη χρονική περίοδο διαιρούμενο διά 100]
Σταθερό απλάδι (σε πασσάλους)	Αριθμός μονάδων προσπάθειας	Μήκος διχτυού, εκφραζόμενο σε μονάδες των 100 μέτρων, επί τον αριθμό των φορών που καθαρίστηκε το δίχτυ από τα ψάρια
Παγίδα (ακάλυπτο δίχτυ — ενέδρα)	Αριθμός μονάδων προσπάθειας	Αριθμός ημερών ψαρέματος επί τον αριθμό των εργαλείων που ανασύρθηκαν από το βυθό
Δοχείο κάλυψης και βολκός	Αριθμός μονάδων προσπάθειας	Αριθμός των φορών που ανασύρθηκε το εργαλείο επί τον αριθμό των εργαλείων (ίσον συνολικός αριθμός εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για ψάρεμα σε συγκεκριμένη χρονική περίοδο)
Παραγάδι (βυθού ή παρασυρόμενο)	Χιλιάδες αγκιστριών	Αριθμός αγκιστριών που χρησιμοποιήθηκαν για ψάρεμα σε δεδομένη χρονική περίοδο, διαιρούμενος διά 1 000
Καθετή (καλάμι, συρτή, καλαμαριέρα κ.λπ.)	Αριθμός ημερών ψαρέματος	Συνολικός αριθμός των ορμιών που χρησιμοποιήθηκαν σε δεδομένη χρονική περίοδο
Καμάκια		(Υποβάλλονται στοιχεία μόνο για τα επίπεδα αλιευτικής προσπάθειας Β και Γ)

Κατηγορία Β

Ως «αριθμός ημερών αλίευσης» νοείται ο αριθμός των ημερών κατά τις οποίες τα σκάφη ψάρευαν. Για τα είδη αλιείας στα οποία η αναζήτηση του αλιεύματος αποτελεί σημαντικό μέρος της όλης αλιευτικής διαδικασίας, πρέπει να περιλαμβάνονται στα στοιχεία για τις «ημέρες αλίευσης» και οι ημέρες κατά τις οποίες τα σκάφη δεν ψάρευαν, αλλά αναζητούσαν αλιεύματα.

Κατηγορία Γ

Ο όρος «αριθμός ημερών παρουσίας στην αλιευτική ζώνη» πρέπει να περιλαμβάνει όχι μόνο τις ημέρες κατά τις οποίες το σκάφος ψάρευε ή αναζητούσε αλιεύματα, αλλά και όλες τις ημέρες κατά τις οποίες το σκάφος βρισκόταν στην αλιευτική ζώνη.

Εκατοστιαία προεκτίμηση της προσπάθειας (προϋπολογιζόμενη προσπάθεια)

Στην περίπτωση που δεν υπάρχουν στοιχεία συνολικό αλιεύμα θα πρέπει να αναφέρεται το κατ' εκτίμηση εκατοστιαίο ποσοστό της προσπάθειας που υπολογίζεται ως εξής:

$$\frac{[(\text{Συνολικό αλιεύμα}) - (\text{αλιεύμα για το οποίο καταγράφηκε η προσπάθεια})] \times 100}{(\text{Συνολικό αλιεύμα})}$$

γ) ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΣΚΑΦΩΝ [από τη διεθνή πρότυπη ταξινόμηση αλιευτικών σκαφών (ISSCFV)]

Κατηγορίες χωρητικότητας

Κατηγορία (σε ΚΟΧ)	Κωδικός
0— 49.9	02
50— 149.9	03
150— 499.9	04
500— 999.9	05
1 000— 1 999.9	06
2 000— 99 999.9	07
άγνωστο	00

δ) ΚΥΡΙΑ ΖΗΤΟΥΜΕΝΑ ΕΙΔΗ (Στοχευόμενα είδη)

Αυτά είναι τα είδη προς τα οποία κατευθυνόταν βασικά η αλιεία. Είναι, εντούτοις, πιθανό να μην αντιστοιχούν με τα είδη που αποτελούσαν το μεγαλύτερο μέρος του αλιεύματος. Τα είδη θα πρέπει να αναφέρονται με χρησιμοποίηση του αλφαβητικού κωδικού τριών χαρακτήρων (βλέπε παράρτημα I).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΜΟΡΦΟΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΣΕ ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

α) ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

Μαγνητικές ταινίες: Εννέα τροχιές με πυκνότητα 1 600 ή 6 250 BPI και κωδικοποίηση EBCDIC ή ASCII, κατά προτίμηση χωρίς τίτλο. Εάν υπάρχει τίτλος, πρέπει να περιλαμβάνεται και κωδικός για το τέλος του αρχείου.

Δισκέτες: Μορφοτύπηση MS-DOS, δισκέτες 3,5", 720 K ή 1,4 Moctet ή δισκέτες 5,25" 360 K ή 1,2 Moctet.

β) ΜΟΡΦΟΤΥΠΟ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

Για την υποβολή στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)

Αριθμός Byte	Στοιχεία	Παρατηρήσεις
1 έως 4	Χώρα (αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων κατά ISO)	π.χ. FRA = Γαλλία
5 έως 6	Έτος	π.χ. 90 = 1990
7 έως 8	Μείζων αλιευτική ζώνη FAO	21 = Βορειοδυτικός Ατλαντικός
9 έως 15	Διαίρεση	π.χ. 3 Pn = υποδιαίρεση NAFO
16 έως 18	Είδος	αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων
19 έως 26	Αλιεύμα	Μετρικοί τόνοι

Για την υποβολή στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β)

Αριθμός Byte	Στοιχεία	Παρατηρήσεις
1 έως 4	Χώρα	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων κατά ISO (π.χ. FRA = Γαλλία)
5 έως 6	Έτος	π.χ. 94 = 1994
7 έως 8	Μήνας	π.χ. 01 = Ιανουάριος
9 έως 10	Μείζων αλιευτική ζώνη FAO	21 = Βορειοδυτικός Ατλαντικός
11 έως 18	Διαίρεση	π.χ. 3 Pn = 3 Pn NAFO: αλφαριθμητικός κωδικός
19 έως 21	Κύρια αναζητούμενα είδη	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων
22 έως 26	Κατηγορία σκάφους/εργαλείων	Κωδικός ISSCFG (π.χ. OTB2 = τράτα βυθού με πόρτες): αλφαριθμητικός
27 έως 28	Κλάση μεγέθους σκάφους	Κωδικός ISSCFV (π.χ. 04 = 150—499,9 GT): αλφαριθμητικός
29 έως 34	Μέση ολική χωρητικότητα	Τόνος: αριθμός
35 έως 43	Μέση ισχύς μηχανής	Κιλοβάτ: αριθμός
44 έως 45	Ποσοστιαία εκτιμώμενη προσπάθεια	Αριθμός
46 έως 48	Είδος στοιχείων	Αλφαβητικός κωδικός τριών χαρακτήρων για το είδος ή την αλιευτική προσπάθεια (π.χ. COD = μπακαλιάρος Α — μέτρο προσπάθειας Α
49 έως 56	Τιμή στοιχείων	Αλιεύμα (σε μετρικούς τόνους) ή μονάδα αλιευτικής προσπάθειας

Σημειώσεις

- (α) Όλα τα αριθμητικά πεδία πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα στα δεξιά και να έχουν στην αρχή τους κενά.
Όλα τα αλφαριθμητικά πεδία πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα αριστερά με καταληκτικά κενά.
- (β) Τα αλιεύματα καταγράφονται σε ισοδύναμο ζωντανού βάρους εκφορτώσεων στρογγυλεμένο στον πλησιέστερο μετρικό τόνο.
- (γ) Οι ποσότητες (49 έως 56 bytes) κάτω της μισής μονάδας καταγράφονται ως «-1».
- (δ) Άγνωστες ποσότητες (49 έως 56 bytes) καταγράφονται ως «-2».
- (ε) Κωδικοί χωρών: (κωδικοί κατά ISO)

Βέλγιο	BEL
Δανία	DNK
Γαλλία	FRA
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	DEU
Ελλάδα	GRC
Ιρλανδία	IRL
Ιταλία	ITA
Λουξεμβούργο	LUX
Κάτω Χώρες	NLD
Πορτογαλία	PRT
Ισπανία	ESP
Ηνωμένο Βασίλειο	GBR
Αγγλία και Ουαλία	GBRA
Σκωτία	GBRB
Βόρειος Ιρλανδία	GBRC

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ 93/59/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιουνίου 1993

για την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ρύπανσης του αέρα από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι επιβάλλεται να ληφθούν μέτρα στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς· ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει έναν χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

ότι το πρώτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προστασία του περιβάλλοντος, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 22 Νοεμβρίου 1973 (4), προτρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πλέον πρόσφατες επιστημονικές εξελίξεις στον τομέα της καταπολέμησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλείται από τις αέρειες εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα και να προσαρμοστούν αναλόγως οι οδηγίες που έχουν ήδη εκδοθεί· ότι το τρίτο πρόγραμμα δράσης, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 7 Φεβρουαρίου 1983 (5), προβλέπει ότι πρέπει να

καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες για τη σημαντική μείωση του σημερινού επιπέδου των ρύπων που εκπέμπονται από τα οχήματα με κινητήρα·

ότι η οδηγία 70/220/ΕΟΚ (6) είναι μία από τις ειδικές οδηγίες της διαδικασίας έγκρισης τύπου ΕΟΚ, η οποία θεσπίστηκε από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους (7)·

ότι στην οδηγία 70/220/ΕΟΚ καθορίζονται οι οριακές τιμές για τις εκπομπές του μονοξειδίου του άνθρακα και των άκαυστων υδρογονανθράκων από τους κινητήρες των οχημάτων αυτών· ότι οι οριακές αυτές τιμές μειώθηκαν για πρώτη φορά με την οδηγία 74/290/ΕΟΚ (8), και συμπληρώθηκαν, σύμφωνα με την οδηγία 77/102/ΕΟΚ (9), με επιτρεπόμενες οριακές τιμές για τις εκπομπές οξειδίων του αζώτου· ότι οι οριακές τιμές για τους τρεις αυτούς ρύπους μειώθηκαν διαδοχικά με τις οδηγίες 78/665/ΕΟΚ (10), 83/351/ΕΟΚ (11) και 88/76/ΕΟΚ (12)·

ότι, με την οδηγία 88/436/ΕΟΚ (13), θεσπίστηκαν οριακές τιμές για εκπομπές ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες ντίζελ και ότι, με την οδηγία 89/458/ΕΟΚ (14), επιβλή-

(1) ΕΕ αριθ. C 100 της 22. 4. 1992, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. C 305 της 23. 11. 1992, σ. 120 και ΕΕ αριθ. C 176 της 28. 6. 1993.

(3) ΕΕ αριθ. C 313 της 30. 11. 1992, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 76 της 6. 4. 1970, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/441/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 242 της 30. 8. 1991, σ. 1).

(7) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/53/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 225 της 10. 8. 1992, σ. 1).

(8) ΕΕ αριθ. L 159 της 15. 6. 1974, σ. 61.

(9) ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1977, σ. 32.

(10) ΕΕ αριθ. L 223 της 14. 8. 1978, σ. 48.

(11) ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1983, σ. 1.

(12) ΕΕ αριθ. L 36 της 9. 2. 1988, σ. 1.

(13) ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1988, σ. 1.

(14) ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 1.

θηκαν αυστηρότερα ευρωπαϊκά πρότυπα για οχήματα κυβισμού μικρότερου των 1 400 cm³ ότι, με την οδηγία 91/441/ΕΟΚ, η εφαρμογή των προτύπων αυτών επεκτάθηκε σε όλα τα οχήματα, ανεξαρτήτως κυβισμού, βάσει μιας βελτιωμένης ευρωπαϊκής διαδικασίας δοκιμής που περιλαμβάνει κύκλο οδήγησης σε υπεραστικό περιβάλλον και θεσπίστηκαν απαιτήσεις για τις εξατμιστικές εκπομπές και την αντοχή των συστατικών μερών των οχημάτων που παίζουν ρόλο στη μείωση των εκπομπών, καθώς και αυστηρότερα πρότυπα για τις εκπομπές σωματιδίων από οχήματα με κινητήρα ντίζελ.

ότι τα αυστηρά ευρωπαϊκά πρότυπα ισχύουν μόνο για τα ιδιωτικά αυτοκίνητα που έχουν κατ' ανώτατο όριο έξι θέσεις και των οποίων η μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 2 500 χιλιόγραμμα ότι οι μεταβατικές διατάξεις για τις άλλες κατηγορίες οχημάτων που εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, ιδίως για τα ελαφρά οχήματα επαγγελματικής χρήσεως, προβλέπουν λιγότερο αυστηρά πρότυπα.

ότι οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις των αυστηρότερων προτύπων θα ενισχύονταν σημαντικά και θα επιταχύνονταν εάν τα κράτη μέλη χορηγούσαν φορολογικά κίνητρα για την αγορά καινούργιων οχημάτων τα οποία πληρούν εκ των προτέρων τα πρότυπα της παρούσας οδηγίας.

ότι, κατά γενική γνώμη, η μελλοντική εξέλιξη των μεταφορών στην Κοινότητα θα επιφέρει αύξηση της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος ότι οι μέχρι σήμερα επίσημες προγνώσεις όσον αφορά την αύξηση των μεταφορών απέχουν από τις πραγματικές εξελίξεις και ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να ισχύουν για όλων των ειδών τα αυτοκίνητα οχήματα πολύ αυστηρά πρότυπα όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων.

ότι μια ιδιαίτερη προσπάθεια στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης για τη μείωση της ρύπανσης του αέρα από οχήματα με κινητήρα μπορεί να αποτελέσει καθοριστικό παράγοντα για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής αυτοκινητοβιομηχανίας.

ότι η Επιτροπή αναλαμβάνει να αξιολογεί τακτικά τις τελευταίες επιστημονικές προόδους που επιτρέπουν τη μείωση των επιτρεπομένων οριακών τιμών για την ρύπανση του αέρα από οχήματα με κινητήρα, και να προτείνει, κατόπιν διαβουλεύσεως με την ομάδα «Εκπομπές οχημάτων με κινητήρα» τα κατάλληλα μέτρα για τη μείωση των εν λόγω τιμών.

ότι, προκειμένου να μειωθούν, κατά το επόμενο στάδιο, οι οριακές τιμές για τα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα, και με την επιφύλαξη μιας κατάλληλης τεχνικής αξιολόγησης, οι κατηγορίες οχημάτων II και III θα μπορούσαν να συγχωρευθούν και να καταργηθούν οι ειδικές οριακές τιμές που ισχύουν για τον έλεγχο της πιστότητας της παραγωγής.

ότι οι εργασίες της Επιτροπής στον τομέα αυτόν απέδειξαν ότι η κοινοτική βιομηχανία διαθέτει ήδη ή βελτιώνει τεχνικές που επιτρέπουν στα οχήματα που αφορά η παρούσα

οδηγία να ανταποκρίνονται σε πρότυπα εξίσου αυστηρά με εκείνα που ισχύουν για τα επιβατικά αυτοκίνητα, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών των οχημάτων αυτών ότι τα προτεινόμενα πρότυπα πρέπει να εφαρμοστούν το ταχύτερο δυνατόν, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνοχή των μέτρων που λαμβάνει η Κοινότητα για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από την οδική κυκλοφορία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, III, IV, V και IX της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Από την 1η Οκτωβρίου 1993, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους σχετικούς με τη ρύπανση της ατμόσφαιρας από τις εκπομπές οχημάτων:

— να αρνούνται την έγκριση ΕΟΚ, την έκδοση του εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ ή την εθνική έγκριση, για έναν τύπο οχήματος με κινητήρα ούτε

— να απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία οχημάτων με κινητήρα,

εφόσον οι εκπομπές από αυτόν τον τύπο του οχήματος με κινητήρα ή από αυτά τα οχήματα ανταποκρίνονται στις διατάξεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1993, τα κράτη μέλη:

— δεν μπορούν πλέον να χορηγούν την έγκριση ΕΟΚ ή να εκδίδουν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για έναν τύπο οχήματος με κινητήρα,

— πρέπει να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης για έναν τύπο οχήματος με κινητήρα,

του οποίου οι εκπομπές δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των παραρτημάτων της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

3. Από την 1η Οκτωβρίου 1994, τα κράτη μέλη απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία οχημάτων των οποίων οι εκπομπές δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των παραρτημάτων της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν φορολογικά κίνητρα μόνο για τα οχήματα με κινητήρα που πληρούν τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας. Τα κίνητρα αυτά πρέπει να ανταποκρίνονται στις διατάξεις της συνθήκης και, επιπροσθέτως, πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- πρέπει να εφαρμόζονται σε όλα τα καινούργια οχήματα, τα οποία διατίθενται προς πώληση στην αγορά ενός κράτους μέλους και τα οποία πληρούν εκ των προτέρων τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας,
- παύουν να ισχύουν κατά τις ημερομηνίες που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 για την υποχρεωτική έναρξη ισχύος των τιμών εκπομπών για τα καινούργια οχήματα,
- πρέπει να αφορούν ποσό, για κάθε τύπο οχήματος, ουσιαστικά χαμηλότερο από το πραγματικό κόστος του εξοπλισμού που προστίθεται στο όχημα προκειμένου αυτό να ανταποκρίνεται στις τιμές εκπομπών που έχουν καθορισθεί, καθώς και της τοποθέτησης του εξοπλισμού στο όχημα.

Η Επιτροπή ενημερώνεται εγκαίρως για οποιαδήποτε σχεδια θέσπισης ή τροποποίησης των φορολογικών κινήτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ώστε να μπορεί να υποβάλει παρατηρήσεις.

Άρθρο 4

Στις 31 Δεκεμβρίου 1994 το αργότερο, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας υπό τους όρους που προβλέπονται στη συνθήκη, αποφαινεται για μια πρόταση που θα υποβάλει η Επιτροπή στις 31 Δεκεμβρίου 1993, το αργότερο, και η οποία θα αφορά περαιτέρω μείωση των οριακών τιμών.

Οι μειωμένες οριακές τιμές δεν θα ισχύουν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996 για τις νέες εγκρίσεις τύπου των οχημάτων της κατηγορίας I, και πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997 για τις νέες εγκρίσεις τύπου των οχημάτων των κατηγοριών II και III, όπως ορίζεται στον πίνακα του σημείου 5.3.1.4 του παραρτήματος I της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία. Αυτές οι μειωμένες τιμές μπορούν να χρησιμοποιούνται ως βάση φορολογικών κινήτρων από την έκδοση της νέας οδηγίας.

Οι αυξημένες οριακές τιμές για τον έλεγχο της πιστότητας της παραγωγής (όπως ορίζεται στον πίνακα του σημείου 7.1.1 του εν λόγω παραρτήματος I) θα παύσουν να ισχύουν από τις ημερομηνίες εφαρμογής των μειωμένων οριακών τιμών που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία στις 30 Σεπτεμβρίου 1993, το αργότερο. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. ANKEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 70/220/ΕΟΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Το σημείο 5.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.2.1 Τα οχήματα με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης πρέπει να υποβάλλονται στις ακόλουθες δοκιμές:

- Τύπος I: (έλεγχος των μέσων εκπομπών στους σωλήνες εξαγωγής μετά από εκκίνηση με ψυχρό κινητήρα)
- Τύπος II: [εκπομπή μονοξειδίου του άνθρακα σε κατάσταση βραδυπορίας (ρελαντί)]
- Τύπος III: (εκπομπές αερίων του στροφαλοθαλάμου)
- Τύπος IV: (εξατμιστικές εκπομπές)
- Τύπος V: (αντοχή των συστημάτων αντιρρόπησης)».

2. Το σημείο 5.2.2 καταργείται.

3. Το σημείο 5.2.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.2.3 Τα οχήματα με κινητήρα ανάφλεξης διά συμπίεσεως πρέπει να υποβάλλονται στις ακόλουθες δοκιμές:

- Τύπος I: (έλεγχος των μέσων εκπομπών στους σωλήνες εξαγωγής μετά από εκκίνηση με ψυχρό κινητήρα)
- Τύπος V: (αντοχή των συστημάτων αντιρρόπησης)».

4. Το σημείο 5.2.4 καταργείται.

5. Ο πίνακας 1.5.2 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πίνακας 1.5.2. Διάφορες δυνατότητες για την έγκριση και τις επέκτασεις της έγκρισης

Δοκιμή έγκρισης	Οχήματα των κατηγοριών Μ και Ν με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης	Οχήματα των κατηγοριών Μ ₁ και Ν ₁ με κινητήρα ανάφλεξης διά συμπίεσεως
Τύπος I	ΝΑΙ (μάζα ≤ 3,5 t)	ΝΑΙ (μάζα ≤ 3,5 t)
Τύπος II	ΝΑΙ (μάζα > 3,5 t)	—
Τύπος III	ΝΑΙ	—
Τύπος IV	ΝΑΙ (μάζα ≤ 3,5 t)	—
Τύπος V	ΝΑΙ (μάζα ≤ 3,5 t)	ΝΑΙ (μάζα ≤ 3,5 t)
Όροι επέκτασης	Σημείο 6	— Σημείο 6 — Μ ₂ και Ν ₂ με μάζα αναφοράς μη υπερβαίνουσα τα 2 840 kg»

6. Το σημείο 5.3.1.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.3.1.2.1. Εκτελείται μια δοκιμή συνολικής διάρκειας ...» (το υπόλοιπο μένει αμετάβλητο).

7. Το σημείο 5.3.1.2.4 καταργείται.

8. Στο σημείο 5.3.1.4:

- Η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Με την εξαίρεση των οχημάτων που αναφέρονται στο σημείο 8.1, τα αποτελέσματα κάθε δοκιμής πολλαπλασιάζονται ...» (το υπόλοιπο μένει αμετάβλητο).
- Ο πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Κατηγορία οχήματος	Μάζα αναφοράς	Οριακές τιμές			
		Μάζα μονοξειδίου του άνθρακα	Συνδυασμένη μάζα υδρογονανθράκων και οξειδίων του αζώτου	Μάζα σωματιδίων (1)	
		MR (kg)	L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
M (2)	όλες	2,72	0,97	0,14	
N ₁ (3)	κατηγορία I	MR ≤ 1 250	2,72	0,97	0,14
	κατηγορία II	1 250 < MR ≤ 1 700	5,17	1,4	0,19
	κατηγορία III	1 700 < MR	6,9	1,7	0,25

(1) Για κινητήρες ανάφλεξης διά συμπίεσεως.

(2) Εξαιρούνται:

- οχήματα σχεδιασμένα για τη μεταφορά προσώπων που έχουν περισσότερες από έξι θέσεις, συμπεριλαμβανομένης της θέσης του οδηγού,
- οχήματα των οποίων η μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 2 500 kg

(3) Και όλα τα οχήματα της κατηγορίας M τα οποία αναφέρονται στη σημείωση (2).»

9. Το σημείο 5.3.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «5.3.2.1. Η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελείται για τα οχήματα με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης στα οποία δεν εφαρμόζεται η δοκιμή που αναφέρεται στο σημείο 5.3.1.»

10. Το σημείο 5.3.2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «5.3.2.2. Κατά τον έλεγχο υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο παράρτημα IV, η κατ' όγκον περιεκτικότητα των εκπεμπόμενων αερίων σε μονοξείδιο του άνθρακα, με τον κινητήρα σε κατάσταση βραδυπορίας (ρελαντί), δεν πρέπει να υπερβαίνει το 3,5 % με τη ρύθμιση που ορίζει ο κατασκευαστής και δεν πρέπει να υπερβαίνει το 4,5 % στα πλαίσια των ρυθμίσεων που ορίζονται στο παράρτημα IV.»

11. Το σημείο 5.3.4.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «5.3.4.1. Η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελείται σε όλα τα οχήματα που αναφέρονται στο σημείο 1, με την εξαίρεση των οχημάτων με κινητήρα ανάφλεξης διά συμπίεσεως.»

12. Στο σημείο 5.3.5.1, η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «5.3.5.1. Η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελείται σε όλα τα οχήματα που αναφέρονται στο σημείο 1 στα οποία εφαρμόζεται η δοκιμή που αναφέρεται στο σημείο 5.3.1, ...» (το υπόλοιπο μένει αμετάβλητο).

13. Το σημείο 6.1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «6.1.1. Τυποί οχημάτων με διάφορες μάζες αναφοράς.
- 6.1.1.1. Η έγκριση που χορηγείται σε έναν τύπο οχήματος μπορεί να επεκτείνεται μόνο σε τύπους οχημάτων των οποίων η μάζα αναφοράς αντιστοιχεί στη χρησιμοποίηση του αμέσως ανώτερου ή οποιουδήποτε κατώτερου επιπέδου ισοδύναμης αδράνειας.
- 6.1.1.2. Προκειμένου περί οχημάτων της κατηγορίας N₁ και οχημάτων της κατηγορίας M όπως αναφέρονται στη σημείωση (2) του σημείου 5.3.1.4, αν η μάζα αναφοράς του τύπου οχήματος για το οποίο ζητείται η επέκταση της έγκρισης αντιστοιχεί στη χρησιμοποίηση ρυθμιστικού σφονδύλου με ισοδύναμη αδράνεια ελαφρύτερου από εκείνον που χρησιμοποιείται για τον ήδη εγκεκριμένο τύπο οχήματος, η επέκταση της έγκρισης χορηγείται αν οι μάζες των ρύπων που παράγονται από το ήδη εγκεκριμένο όχημα ανταποκρίνονται στα προδιαγεγραμμένα όρια για το όχημα για το οποίο ζητείται η επέκταση της έγκρισης.»

14. Στο σημείο 7.1.1, ο πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Κατηγορία οχήματος	Μάζα αναφοράς	Οριακές τιμές		
		Μάζα μονοξειδίου του άνθρακα	Συνδυασμένη μάζα υδρογονανθράκων και οξειδίων του αζώτου	Μάζα σωματιδίων (1)
	MR (kg)	L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
M (2)	όλες	3,16	1,13	0,18
N ₁ (3)	MR ≤ 1 250	3,16	1,13	0,18
	1 250 < MR ≤ 1 700	6,0	1,6	0,22
	1 700 < MR	8,0	2,0	0,29

(1) Για κινητήρες ανάφλεξης διά συμπίεσης.

(2) Βλέπε σημείωση (2) του τμήματος 5.3.1.4.

(3) Βλέπε σημείωση (3) του τμήματος 5.3.1.4.»

15. Σημείο 8:

— Το σημείο 8.1 καταργείται.

— Στο σημείο 8.2, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«—Οι διατάξεις που προβλέπονται για τα οχήματα της κατηγορίας M₁ (2) εξοπλισμένα με κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης με κυβισμό μεγαλύτερο από 2 λίτρα, στο παράρτημα 1 της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/76/ΕΟΚ.»

— Το σημείο 8.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τα οχήματα της κατηγορίας M₁ (2) μέχρι την 1η Ιουλίου 1994 όσον αφορά την έγκριση τύπου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994 όσον αφορά την πρώτη θέση σε κυκλοφορία και

για τα οχήματα της κατηγορίας N₁ (3) μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1994 όσον αφορά την έγκριση τύπου και μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1995 όσον αφορά την πρώτη θέση σε κυκλοφορία,

οι οριακές τιμές για το άθροισμα της μάζας των υδρογονανθράκων και των οξειδίων του αζώτου και για τη μάζα των σωματιδίων οχημάτων που είναι εξοπλισμένα με κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση με απευθείας ενίσχυση είναι οι τιμές που προκύπτουν από τον πολλαπλασιασμό των τιμών L₂ και L₃ των πινάκων των εδαφίων 5.3.1.4 (έγκριση τύπου) και 7.1.1.1 (έλεγχος συμμόρφωσης) με το συντελεστή 1,4).

(2) Βλέπε υποσημείωση (2) στο σημείο 5.3.1.4.

(3) Βλέπε υποσημείωση (3) στο σημείο 5.3.1.4.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

16. Σημείο 2.3.1:

— Το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από τα ακόλουθα τρία εδάφια:

«Για τα οχήματα της κατηγορίας M (2) με κινητήρα που έχει μέγιστη ισχύ μικρότερη από ή ίση με 30 kw και των οποίων η μέγιστη ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 130 km/h, η μέγιστη ταχύτητα για τον υπεραστικό κύκλο (Μέρος δύο) περιορίζεται στα 90 km/h έως την 1η Ιουλίου 1994.

Για τα οχήματα της κατηγορίας N₁ (3) με σχέση ισχύος/βάρους μικρότερη ή ίση των 30 kw/t (4) και μέγιστη ταχύτητα που δεν υπερβαίνει τα 130 km/h, η μέγιστη ταχύτητα για τον υπεραστικό κύκλο (Μέρος δύο) περιορίζεται στα 90 km/h έως την 1η Ιανουαρίου 1996 για τα οχήματα της κατηγορίας I και έως την 1η Ιανουαρίου 1997 για τα οχήματα των κατηγοριών II και III.

Μετά τις ημερομηνίες αυτές, όταν τα οχήματα δεν επιτυγχάνουν την επιτάχυνση και τη μέγιστη ταχύτητα που ορίζονται για τον κύκλο δοκιμής, το γκάζι πρέπει να παραμένει πατημένο τελείως, έως ότου φθάσουν εκ νέου την οριζόμενη καμπύλη. Οι τυχόν παρεκκλίσεις σε σχέση προς τον κύκλο δοκιμής πρέπει να αναφέρονται στην έκθεση δοκιμής.

(2) Βλέπε σημείωση (2) του σημείου 5.3.1.4 του παραρτήματος I.

(3) Βλέπε σημείωση (3) του σημείου 5.3.1.4 του παραρτήματος I.

(4) Μέγιστη τεχνικώς αποδεκτή μάζα έμφορτου οχήματος δηλούμενη από τον κατασκευαστή.»

17. Το σημείο 7.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.1. Δειγματοληψία

Η δειγματοληψία αρχίζει κατά την έναρξη του πρώτου στοιχειώδους αστικού κύκλου δοκιμής, όπως ορίζεται στο σημείο 6.2.2 και περατώνεται στο τέλος της τελευταίας περιόδου κινητήρα σε βραδυπορία (ρελαντί) του υπεραστικού κύκλου (Μέρος δύο).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

18. Το σημείο 2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.2. Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, η θερμοκρασία του περιβάλλοντος πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 293 και 303 K (20 και 30°).

Ο κινητήρας προθερμαίνεται μέχρις ότου οι θερμοκρασίες των υγρών ψύξης και λίπανσης καθώς και η πίεση του λιπαντικού φθάσουν σε επίπεδο ισορροπίας.»

19. Το σημείο 2.5.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.5.2.1. Αρχικά διεξάγεται μια μέτρηση υπό τις συνθήκες ρύθμισης που καθορίζει ο κατασκευαστής.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

20. Το σημείο 2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.1. Η δοκιμή τύπου III εκτελείται σε όχημα με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης που έχει υποβληθεί σε δοκιμή του τύπου I ή του τύπου II, ανάλογα με την περίπτωση.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

21. ΤΜΗΜΑ II

Το σημείο 1.5 καταργείται.

ΟΔΗΓΙΑ 93/60/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1993

η οποία τροποποιεί την οδηγία 88/407/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών, και η οποία διευρύνει το πεδίο εφαρμογής της προκειμένου αυτό να καλύπτει και το νωπό σπέρμα βοοειδών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 88/407/ΕΟΚ (4) του Συμβουλίου, καθορίζει τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών

ότι το άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας καθόρισε τα προσωρινά μέτρα για τις συναλλαγές όσον αφορά το σπέρμα το προερχόμενο από ορροθητικούς ταύρους στην μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών (MPB) ότι οι απαιτήσεις αυτές θα πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση έκθεση της Επιτροπής ότι η έκθεση αυτή αναφέρει ότι είναι αναγκαία να αποσυρθούν σταδιακά, έως το 1998, οι ταύροι που ήταν ορροθητικοί ή άγνωστης κατάστασης πριν από τον εμβολιασμό τους στο κέντρο, και να διατηρηθεί η δυνατότητα μελλοντικού εμβολιασμού σε κέντρο· ότι με αυτά τα δεδομένα, είναι αναγκαία η τροποποίηση του εν λόγω άρθρου 4

ότι ο εμβολιασμός ρουτίνας κατά του αφθώδους πυρετού δεν γίνεται πλέον στην Κοινότητα από τον Αύγουστο του 1991· ότι, συνεπώς, είναι αναγκαία η τροποποίηση των διατάξεων της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ, προκειμένου να ληφθεί υπόψη αυτή η εξέλιξη· ότι αυτή η εξέλιξη επιτρέπει επίσης την πραγματοποίηση συναλλαγών όσον αφορά το νωπό σπέρμα βοοειδών στο πλαίσιο εναρμονισμένων κανόνων

ότι κρίνεται σκόπιμο να γίνουν περαιτέρω τροποποιήσεις στην εν λόγω οδηγία, προκειμένου να διασαφηνιστούν ορισμένα θέματα και να ληφθεί υπόψη η πρόοδος όσον αφορά

τις τεχνικές γνώσεις, ιδίως σχετικά με τη θεραπευτική αγωγή των ταύρων εναντίον της λεπτοσπείρωσης, καθώς και να ευθυγραμμιστούν οι κανόνες για τη βρουκέλλωση, τη φυματίωση και τη λεύκωση με τους κανόνες που έχουν θεσπιστεί στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ (5)

ότι κρίνεται σκόπιμο να γίνουν τροποποιήσεις στα παραρτήματα σύμφωνα με μια διαδικασία η οποία καθερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 88/407/ΕΟΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στον τίτλο και στο άρθρο 1 διαγράφεται η λέξη «κατεψυγμένου».
2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή σπέρματος ταύρων που αντιδρούν αρνητικά στη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή τη δοκιμασία Elisa για την ανίχνευση της μολυσματικής ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών ή της μολυσματικής φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας ή που αντιδρούν θετικά μετά τον εμβολιασμό που γίνεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Τα κράτη μέλη μπορούν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998, να επιτρέπουν την εισαγωγή σπέρματος ταύρων που αντιδρούν θετικά στη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή τη δοκιμασία Elisa για την ανίχνευση της μολυσματικής ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών ή της μολυσματικής φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας και που δεν έχουν εμβολιασθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Στην περίπτωση αυτή, κάθε παρτίδα πρέπει να υποβάλλεται σε εξέταση δι' εμβολιασμού ζώντος ζώου ή/και δοκιμασία απομόνωσης του ιού.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει στην περίπτωση του σπέρματος ζώων, τα οποία, πριν από τον πρώτο εμβολιασμό ρουτίνας στο κέντρο σπερματέγχυσης, έχουν αντιδράσει αρνητικά στις δοκιμασίες που αναφέρονται στο

(1) ΕΕ αριθ. C 324 της 10. 12. 1992, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. C 72 της 15. 3. 1993, σ. 153.

(3) ΕΕ αριθ. C 108 της 19. 4. 1993, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L της 18. 8. 1990, σ. 29).

(5) Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1177/64). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/102/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 32).

πρώτο εδάφιο. Ωστόσο, το σπέρμα που προέρχεται από ζώα τα οποία έχουν εμβολιασθεί επειγόντως μετά την εκδήλωση μιας εστίας ΜΡΒ θα πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμασία απομόνωσης του ιού.

Οι εξετάσεις αυτές μπορούν, κατόπιν διμερούς συμφωνίας, να διενεργούνται είτε στη χώρα συλλογής είτε στη χώρα προορισμού.

Στην περίπτωση αυτή πρέπει να ελέγχεται ποσοστό τουλάχιστον 10 % από κάθε συλλογή σπέρματος (με κατώτατο όριο πέντε σωληνάρια).

Τα πρωτόκολλα δοκιμασιών τα οποία πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.»

3. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αντιτάσσονται στην εισαγωγή σπέρματος ταύρων που έχουν εμβολιασθεί κατά του αφθώδους πυρετού. Ωστόσο, εάν το σπέρμα προέρχεται από ταύρο ο οποίος έχει εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της συλλογής, ποσοστό 5 % του σπέρματος κάθε συλλογής (με κατώτατο όριο πέντε σωληνάρια), η οποία προορίζεται να αποσταλεί σε άλλο κράτος μέλος υποβάλλεται, σε εργαστήριο του κράτους μέλους — παραλήπτη ή σε εργαστήριο που ορίζει αυτό το κράτος μέλος, σε δοκιμασία απομόνωσης του ιού για ανίχνευση αφθώδους πυρετού με αρνητικά αποτελέσματα.»

4. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Οι κανόνες που προβλέπονται από την οδηγία του Συμβουλίου 90/675/ΕΟΚ της 10ης Δεκεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα (*) εφαρμόζονται ιδίως για την οργάνωση και την παρακολούθηση των διενεργητέων ελέγχων από τα κράτη μέλη, καθώς και για τα εφαρμοστέα μέτρα διασφάλισης.

(*) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13).»

5. Τα άρθρα 13 και 14 διαγράφονται.

6. Στο παράρτημα Α κεφάλαιο ΙΙ, το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο στοιχείο στ) σημείο i):

«Επιπλέον μπορούν να αποθηκεύονται κατεψυγμένα έμβρυα σε εγκεκριμένα κέντρα εφόσον:

- η αποθήκευση αυτή υπόκειται σε έγκριση της αρμόδιας αρχής,
- τα έμβρυα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου

1989 για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών (*),

- τα έμβρυα αποθηκεύονται σε χωριστές φιάλες αποθήκευσης σε εγκεκριμένους χώρους αποθήκευσης σπέρματος.

(*) ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1989, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29).»

7. Στο παράρτημα Α κεφάλαιο ΙΙ στοιχείο στ), το σημείο vii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«vii) κάθε ατομική δόση σπέρματος φέρει εμφανές σήμα που επιτρέπει τον εύκολο προσδιορισμό της ημερομηνίας συλλογής του σπέρματος, της φυλής και της ταυτότητας του ζώου σπερματοδότη, το όνομα του κέντρου και την ορολογική κατάσταση του ζώου όσον αφορά τη μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και τη μολυσματική φλυκταινώδη αιδοιοκολπίτιδα, ενδεχομένως υπό κωδικοποιημένη μορφή τα χαρακτηριστικά και το υπόδειγμα του σήματος αυτού καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 19.»

8. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι παράγραφος 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) πριν από την είσοδό τους στο χώρο απομόνωσης που αναφέρεται στο στοιχείο α), να έχουν ληφθεί από αγέλες οι οποίες να έχουν αναγνωριστεί επίσημα ως απαλλαγμένες από φυματίωση και βρουκέλλωση, σύμφωνα με την οδηγία 64/432/ΕΟΚ. Δεν επιτρέπεται τα ζώα αυτά να έχουν παραμείνει προηγουμένως σε μία ή περισσότερες αγέλες υποδέστερου καθεστώτος.»

9. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι παράγραφος 1 στοιχείο γ), το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«να προέρχονται από αγέλη απαλλαγμένη από ενζωτική λεύκωση των βοοειδών, όπως ορίζεται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ, ή να έχουν γεννηθεί από αγελάδα η οποία υποβλήθηκε, με αρνητικά αποτελέσματα, σε δοκιμασία ανοσοδιάχυσης Agar Gel, σύμφωνα με το παράρτημα Ζ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, μετά την αποκοπή των ζώων από το θηλασμό τους από την αγελάδα-μητέρα τους. Στην περίπτωση ζώων που προέρχονται από μεταφορά εμβρύου, ως "μητέρα" νοείται το ζώο υποδοχής του εμβρύου.»

10. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι παράγραφος 1 στοιχείο δ), το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) δοκιμασία ορροσυγκόλλησης σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 30 διεθνείς μονάδες συγκόλλησης ανά ml ή δοκιμή σύνδεσης του

- συμπληρώματος που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 20 μονάδες EOK ανά ml (20 μονάδες ICFT).»
11. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι παράγραφος 1 στοιχείο ε), το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «i) δοκιμασία ορροσυγκόλλησης σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 64/432/EOK, που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 30 διεθνείς μονάδες συγκόλλησης ανά ml ή δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 20 μονάδες EOK ανά ml (20 μονάδες ICFT).»
12. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι παράγραφος 1 στοιχείο ε) τελευταία φράση, απαλείφονται τα εξής: «και θεραπευτική αγωγή κατά της λεπτοσπείρωσης με δύο ενέσεις στρεπτομυκίνης σε διάστημα δεκατεσσάρων ημερών (25 mg ανά kg ζώντος ζώου).»
13. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «6. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν, μέχρι την 1η Ιουλίου 1995, να δέχονται στα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος βοοειδή προερχόμενα από αγέλες απαλλαγμένες από βρουκέλλωση. Στην περίπτωση αυτή, τα ζώα θα πρέπει κατά το προαναφερόμενο χρονικό διάστημα να υποβάλλονται σε δοκιμασία σύνδεσης του συμπληρώματος που να καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κάτω των 20 μονάδων EOK ανά ml (20 μονάδων ICFT) όπως ήδη προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) σημείο ii) και στοιχείο ε) σημείο i).»
14. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο ΙΙ παράγραφος 1, το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «ii) δοκιμασία ορροσυγκόλλησης για βρουκέλλωση η οποία εκτελείται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 64/432/EOK που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 30 διεθνείς μονάδες συγκόλλησης ανά ml ή δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος που καταδεικνύει επίπεδα βρουκέλλας κατώτερα από 20 μονάδες EOK ανά ml (20 μονάδες ICFT).»
15. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο ΙΙ παράγραφος 1, το σημείο iii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «iii) δοκιμασία ανίχνευσης ενζωτικής λεύκωσης βοοειδών σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα Ζ της οδηγίας 64/432/EOK, με αρνητικά αποτελέσματα.»
16. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο ΙΙ παράγραφος 1 σημείο iv), οι λέξεις «μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992» διαγράφονται.
17. Στο παράρτημα Β κεφάλαιο ΙΙ παράγραφος 3, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται για τους ορροθετικούς ταύρους οι οποίοι, πριν από τον πρώτο τους εμβολιασμό που πραγματοποιείται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία στο κέντρο γονιμοποίησης, έχουν υποβληθεί, με αρνητικά αποτελέσματα, στη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή στη δοκιμασία Elisa για μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών ή μολυσματική φλυκταινώδη αιδοιοκολπίτιδα.
- Οι ορροθετικοί ταύροι που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρέπει να απομονώνονται, δεδομένου ότι το σπέρμα τους μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ενδοκοινοτικών συναλλαγών, σύμφωνα με τις διατάξεις για το εμπόριο σπέρματος από τα ζώα αυτά.»
18. Στο παράρτημα Γ παράγραφος 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «β) i) δεν έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες πριν τη συλλογή του σπέρματος ή
- ii) έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες πριν τη συλλογή του σπέρματος, οπότε ποσοστό 5 % του σπέρματος κάθε συλλογής (με κατώτατο όριο πέντε σωληνάρια) υποβάλλεται σε μία δοκιμασία απομόνωσης του ιού του αφθώδους πυρετού, με αρνητικά αποτελέσματα».
19. Στο παράρτημα Γ, η παράγραφος 1 στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «δ) έχουν παραμείνει σε εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος για μια συνεχή περίοδο τριάντα τουλάχιστον ημερών από την ημερομηνία συλλογής σπέρματος εφόσον πρόκειται για συλλογή ωπού σπέρματος.»
20. Στο παράρτημα Γ παράγραφος 1, τα στοιχεία στ) και ζ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
- «στ) βρίσκονται σε κέντρα συλλογής σπέρματος τα οποία είναι απαλλαγμένα από αφθώδη πυρετό τουλάχιστον τρεις μήνες πριν και τριάντα ημέρες ύστερα από τη σύλλογή, ή, εφόσον πρόκειται για νωπό σπέρμα, μέχρι την ημερομηνία αποστολής, και τα οποία βρίσκονται στο κέντρο μιας περιοχής ακτίνας 10 χιλιομέτρων στην οποία τις τριάντα τουλάχιστον τελευταίες ημέρες δεν έχει εμφανιστεί κρούσμα αφθώδους πυρετού.
- ζ) παρέμειναν σε κέντρα συλλογής σπέρματος τα οποία, επί τριάντα ημέρες πριν και επί τριάντα ημέρες ύστερα από τη συλλογή ή, εφόσον πρόκειται για νωπό σπέρμα, μέχρι την ημερομηνία αποστολής, ήταν απαλλαγμένα από ασθένειες των βοοειδών οι οποίες πρέπει υποχρεωτικά να δηλώνονται, σύμφωνα με το παράρτημα Ε της οδηγίας 64/432/EOK.»
21. Στο παράρτημα Γ παράγραφος 3, το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «i) να αποθηκεύεται, υπό εγκεκριμένες συνθήκες, επί τριάντα τουλάχιστον ημέρες πριν από την αποστολή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για το νωπό σπέρμα.»
22. Στο παράρτημα Δ, IV, σημείο 4 iii), η λέξη «παρτίδα» αντικαθίσταται από τη λέξη «συλλογή».

23. Στο παράρτημα Δ, IV, το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ότι το προαναφερόμενο σπέρμα έχει ληφθεί από ταύρους:

i) οι οποίοι δεν έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους 12 μήνες πριν από τη συλλογή του σπέρματος ⁽¹⁾ ή

ii) οι οποίοι έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους 12 μήνες πριν από τη συλλογή του σπέρματος και, στην περίπτωση αυτή, το σπέρμα προέρχεται από συλλογή της οποίας ένα ποσοστό 5 % κάθε συλλογής που προορίζεται για συναλλαγές (με κατώτατο όριο πέντε σωληνάρια) έχει υποβληθεί, με αρνητικά αποτελέσματα, σε δοκιμασία απομόνωσης του ιού για ανίχνευση αφθώδους πυρετού στο εργαστήριο ... ⁽²⁾.»

24. Στο παράρτημα Δ, IV, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«6. Ότι το σπέρμα ήταν αποθηκευμένο, υπό εγκεκριμένες συνθήκες, για μια ελάχιστη περίοδο 30 ημερών προ της αποστολής ⁽³⁾.»

25. Στο παράρτημα Δ, στην υποσημείωση αριθ. 2, οι λέξεις «το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο» αντικαθίστανται από «το άρθρο 4».

26. Στο παράρτημα Δ, προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«⁽³⁾ Μπορεί να απαλειφθεί για το νωπό σπέρμα.»

Άρθρο 2

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998, έκθεση σχετικά με την παρούσα οδηγία,

λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί και τις τεχνικές και επιστημονικές εξελίξεις, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση και την εξάλειψη των ασθενειών. Η έκθεση συνοδεύεται από ενδεχόμενες κατάλληλες προτάσεις. Το Συμβούλιο θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία για τις προτάσεις αυτές το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1998.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιουλίου 1994. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή εκδίδονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 30 Ιουνίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BERGSTEIN